

## III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

## ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

## ACȚIUNEA COMUNĂ 2007/753/PESC A CONSILIULUI

din 19 noiembrie 2007

**privind sprijinirea activităților de monitorizare și verificare ale AIEA în Republica Populară Democrată Coreeană în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14,

întrucât:

- (1) La 12 decembrie 2003, Consiliul European a adoptat Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă; capitolul III al strategiei cuprinde o listă de măsuri destinate combaterii acestei proliferări, care trebuie adoptate atât în Uniunea Europeană, cât și în țări terțe.
- (2) Uniunea Europeană pune în aplicare în mod activ strategia și acționează pentru concretizarea măsurilor enumerate în capitolul III al acesteia, în special prin furnizarea de resurse financiare în sprijinul proiectelor specifice desfășurate de instituții multilaterale, precum Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA).
- (3) Uniunea Europeană a făcut apel în repetate rânduri la Republica Populară Democrată Coreeană (RPDC) pentru ca aceasta să își respecte obligațiile asumate în temeiul Tratatului de neproliferare a armelor nucleare (TNP) și să pună în aplicare acordul global privind garanțiile prevăzut de acesta, în cooperare deplină cu AIEA.
- (4) Uniunea Europeană a sprijinit în mod constant eforturile depuse în cadrul convorbirilor Grupului celor șase, în vederea identificării unei soluții diplomatice în ceea ce privește situația nucleară din peninsula coreeană, inclusiv prin sprijin politic și financiar acordat Organizației peninsulei coreene pentru dezvoltarea energiei (KEDO). În același sens, Uniunea Europeană a salutat Declarația comună din 19 septembrie 2005 și Acțiunile inițiale din 13 februarie 2007.

(5) La 9 iulie 2007, Consiliul guvernatorilor AIEA a autorizat directorul general al acesteia să pună în aplicare înțelegerile *ad hoc* privind monitorizarea și verificarea închiderii instalațiilor nucleare din RPDC, în conformitate cu recomandările cuprinse în raportul AIEA către Consiliul guvernatorilor.

(6) În conformitate cu Acțiunile inițiale din 13 februarie 2007, RPDC a procedat în iulie 2007 la închiderea instalațiilor nucleare și a invitat AIEA să monitorizeze închiderea. Ulterior, această închidere a fost confirmată de AIEA.

(7) Uniunea Europeană a salutat ducerea la îndeplinire a acestei acțiuni de către RPDC ca un prim pas foarte important către oprirea programelor nucleare ale RPDC și denuclearizarea peninsulei coreene.

(8) Deoarece costurile generate de punerea în aplicare a acordurilor *ad hoc* nu pot fi acoperite în prezent de bugetul obișnuit al AIEA pentru garanții, sunt necesare contribuții extrabugetare suficiente pentru a permite punerea în aplicare a acordurilor *ad hoc*, atât timp cât nu există nicio alocare în bugetul obișnuit al AIEA,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

*Articolul 1*

În scopul punerii în aplicare imediate și concrete a anumitor elemente ale Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, Uniunea Europeană sprijină activitățile de monitorizare și verificare ale AIEA, desfășurate în conformitate cu acordurile existente de monitorizare și verificare, astfel cum au fost convenite de RPDC și AIEA, pentru a favoriza realizarea următoarelor obiective:

- (a) să contribuie la procesul de instaurare a încrederii, cu scopul de a elimina programul nuclear al RPDC, prin continuarea monitorizării și verificării închiderii instalațiilor nucleare ale RPDC;
- (b) să garanteze implicarea activă și continuă a Uniunii Europene în eforturile de a identifica o soluție diplomatică în chestiunea nucleară coreeană;
- (c) să se asigure că AIEA dispune de resurse financiare suficiente pentru a desfășura activități de monitorizare și verificare în legătură cu punerea în aplicare a Acțiunilor inițiale din 13 februarie 2007, convenite în cadrul convorbirilor Grupului celor șase.

Contribuția UE va fi folosită pentru finanțarea resurselor de personal, a deplasărilor, a echipamentelor și a transportului, pentru finanțarea închirierii de spații în RPDC și a cheltuielilor aferente, precum și pentru costuri legate de comunicații și achiziționarea de tehnologie a informației.

O descriere detaliată a acestor activități figurează în anexă.

#### Articolul 2

- (1) Președinția, sprijinită de Secretarul general al Consiliului/Înaltul Reprezentant pentru PESC (SG/ÎR), este responsabilă pentru punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune. Comisia este pe deplin asociată.
- (2) Punerea în aplicare din punct de vedere tehnic a activităților menționate la articolul 1 este realizată de către AIEA. Aceasta îndeplinește sarcina respectivă sub controlul SG/ÎR, care asistă președinția. În acest scop, SG/ÎR încheie acordurile necesare cu AIEA.
- (3) Președinția, SG/ÎR și Comisia se informează reciproc în mod periodic cu privire la punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, în conformitate cu competențele lor respective.

#### Articolul 3

- (1) Valoarea de referință financiară pentru punerea în aplicare a activităților menționate la articolul 1 este de 1 780 000 EUR și urmează să fie finanțată din bugetul general al Uniunii Europene.

- (2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele comune aplicabile bugetului general al Uniunii Europene.

- (3) Comisia supervizează buna administrare a cheltuielilor menționate la alineatul (2), care iau forma unei subvenții. În acest scop, aceasta încheie un acord de finanțare cu AIEA. Acordul de finanțare prevede obligația AIEA de a asigura vizibilitatea contribuției UE în mod corespunzător cu importanța acesteia.

- (4) Comisia depune eforturi în vederea încheierii acordului de finanțare menționat la alineatul (3) în termen de 3 luni de la intrarea în vigoare a prezentei acțiuni comune. Comisia informează Consiliul cu privire la eventualele dificultăți survenite în decursul procesului respectiv și cu privire la data încheierii acordului de finanțare.

#### Articolul 4

Președinția, sprijinită de SG/ÎR, raportează Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, pe baza unor rapoarte întocmite de secretariatul AIEA pentru Consiliul guvernatorilor AIEA, care se înaintează președinției, sprijinită de SG/ÎR. Comisia este pe deplin asociată. Aceasta raportează cu privire la aspectele financiare ale punerii în aplicare a prezentei acțiuni comune.

#### Articolul 5

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.

Prezenta acțiune comună expiră la 18 luni de la adoptarea sa.

#### Articolul 6

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 19 noiembrie 2007.

Pentru Consiliu  
Președintele  
L. AMADO

## ANEXĂ

**Sprrijinul UE pentru activitățile de monitorizare și verificare ale AIEA în Republica Populară Democrată Coreeană (RPDC) în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă**

## 1. Descrierea activităților de monitorizare și verificare ale AIEA în RPDC

În martie 2007, directorul general al AIEA a informat Consiliul guvernatorilor că, la 13 februarie 2007, părțile la convorbirile Grupului celor șase au convenit la Beijing, în China, cu privire la Acțiuni inițiale privind punerea în aplicare a Declarației comune adoptate de respectivele părți la 19 septembrie 2005. Directorul general al AIEA a informat, de asemenea, Consiliul guvernatorilor că, în 23 februarie 2007, a primit o invitație din partea RPDC să viziteze RPDC pentru a „dezvolta relațiile dintre RPDC și AIEA, precum și pentru a discuta chestiuni de interes reciproc”. În Acțiunile inițiale, părțile au convenit, printre altele, că RPDC „va închide și sigila, în scopul abandonării eventuale, instalația nucleară de la Yongbyon, inclusiv instalația de prelucrare, și va rechema personalul AIEA pentru ca acesta să efectueze toate monitorizările și verificările necesare, astfel cum au fost convenite între AIEA și RPDC”. Consiliul guvernatorilor a salutat acordul privind Acțiunile inițiale și a estimat că o soluționare negociată cu succes a acestui aspect aflat în discuție de multă vreme, care menține rolul esențial de verificare al AIEA, ar reprezenta o realizare semnificativă pentru pacea și securitatea internațională. În această privință, Consiliul guvernatorilor a salutat invitația de a vizita RPDC adresată de RPDC directorului general.

Directorul general a vizitat RPDC în zilele de 13 și 14 martie 2007 și a prezentat un raport Consiliului guvernatorilor în iunie 2007 asupra rezultatelor vizitei sale. Consiliul guvernatorilor, subliniind importanța continuării dialogului pentru atingerea unei soluționări globale și pe cale pașnică a chestiunii nucleare din RPDC și pentru obținerea denuclearizării Peninsulei Coreene, a salutat vizita directorului general în RPDC și discuțiile acestuia cu responsabilii din RPDC, discuții axate pe restabilirea relațiilor dintre RPDC și AIEA.

La 16 iunie 2007, directorul general a primit o invitație din partea RPDC să trimită o echipă a AIEA pentru a discuta aspecte procedurale legate de acordul de monitorizare și verificare privind închiderea instalației nucleare de la Yongbyon. Această scrisoare, precum și răspunsul directorului general, datat 18 iunie 2007, au fost comunicate Consiliului guvernatorilor.

O echipă a AIEA, condusă de directorul general adjunct pentru Garanții, a vizitat RPDC în perioada 26-29 iunie 2007. Echipa a vizitat uzina de fabricare a combustibilului nuclear, uzina nucleară experimentală de 5 MW(e), laboratorul radiochimic (uzina de prelucrare) și centrala nucleară (în construcție) de 50 MW(e), toate fiind situate la Yongbyon. RPDC a informat echipa că aceste instalații, precum și centrala nucleară (în construcție) de 200 MW(e), care este situată la Taechon, urmează să fie închise și sigilate în conformitate cu acțiunile inițiale.

În timpul vizitei efectuate de echipa AIEA în RPDC, s-a ajuns la o înțelegere cu privire la următoarele elemente:

- (a) AIEA urmează să primească de la RPDC o listă a instalațiilor care au fost închise și/sau sigilate, AIEA urmând să fie informată ulterior cu privire la starea acestora în scopul monitorizării și verificării închiderii și/sau sigilării instalațiilor declarate;
- (b) AIEA urmează să aibă acces, în scopul activităților sale de monitorizare și verificare, la toate instalațiile și echipamentele care au fost închise și/sau sigilate;
- (c) AIEA urmează să instaleze și, dacă este necesar, să întrețină dispozitive corespunzătoare de captare și supraveghere, precum și alte dispozitive, pentru a monitoriza și verifica starea instalațiilor și a echipamentelor închise și/sau sigilate. În cazul în care măsurile de captare și supraveghere nu pot fi aplicate din motive practice, AIEA și RPDC vor conveni asupra punerii în aplicare a altor măsuri de verificare adecvate;
- (d) AIEA urmează să examineze și să verifice informațiile privind planurile instalațiilor închise și/sau sigilate și urmează să documenteze starea acestor instalații prin fotografii sau prin înregistrări video. Aceste informații urmează să fie reverificate în mod periodic;

- (e) AIEA urmează să fie informată în prealabil în cazul în care RPDC intenționează să schimbe planurile și/sau starea instalațiilor și a echipamentelor, astfel încât să poată avea loc consultări cu RPDC în legătură cu impactul pe care astfel de schimbări le-ar putea avea asupra activității de monitorizare și verificare a AIEA;
- (f) AIEA urmează să fie informată în prealabil în cazul în care RPDC intenționează să deplaseze sau să îndepărteze orice echipament din domeniul nuclear sau alt echipament esențial ori componente provenind din instalațiile nucleare închise, sau să declaseze oricare dintre aceste instalații. AIEA urmează să dispună de un drept de acces corespunzător pentru a verifica astfel de echipamente, componente și/sau activități;
- (g) RPDC urmează să păstreze toate datele relevante pentru activitățile de monitorizare și verificare ale AIEA;
- (h) se vor acorda toate vizele necesare personalului AIEA și urmează să se acorde AIEA aceleași privilegii și imunități ca cele menționate în dispozițiile relevante ale Acordului cu privire la privilegiile și imunitățile Agenției Internaționale pentru Energie Atomică (INFCIRC/9/Rev.2) în ceea ce privește bunurile, fondurile și activele AIEA, personalul acesteia, precum și alți funcționari în exercitarea atribuțiilor lor în temeiul acestei înțelegeri;
- (i) se vor furniza către AIEA informații complete privind procedurile sanitare și de siguranță în cadrul instalațiilor relevante;
- (j) AIEA și RPDC urmează să se consulte în privința costurilor legate de punerea în aplicare;
- (k) măsurile de mai sus vor face obiectul unei reexaminări periodice de către RPDC și AIEA.

AIEA este autorizată, în conformitate cu articolul III.A.5 din statutul acesteia, să „... recurgă la garanții, la cererea părților, în cazul oricărui acord bilateral sau multilateral sau, la cererea unui stat, în cazul oricărei activități a aceluși stat în domeniul energiei atomice”. Această autorizare nu este condiționată de calitatea de membru al AIEA a statului respectiv și nu impune o anumită formă sau un anumit conținut pentru acordurile privind garanțiile. Prin urmare, monitorizarea și verificarea în RPDC urmează să fie în coerență cu statutul. În această etapă, astfel de monitorizări și verificări urmează să fie puse în aplicare în conformitate cu înțelegerile *ad-hoc* menționate în considerentul 5 al acțiunii comune.

Activitățile de monitorizare și verificare în RPDC nu au fost prevăzute și, prin urmare, nu există sume alocate în bugetul actual al AIEA sau în propunerea de buget pentru exercițiul bienal 2008-2009 pentru efectuarea unor astfel de monitorizări și verificări. Costurile estimate ale acestor activități sunt de 2,2 milioane EUR pentru 2007 și, respectiv, 2008, pe baza înțelegerilor actuale între RPDC și AIEA privind monitorizarea și verificarea. Cu toate acestea, pe viitor, ar putea fi necesare mijloace financiare suplimentare, având în vedere progresele realizate în procesul convorbirilor Grupului celor șase și având în vedere posibilitatea unui rol sporit al AIEA în monitorizarea și verificarea înțelegerilor la care s-a ajuns.

## 2. Obiective

Monitorizarea și verificarea de către AIEA rămân un instrument indispensabil în vederea instaurării încrederii între state în ceea ce privește angajamentele în domeniul neproliferării nucleare, precum și în vederea favorizării utilizării materialelor nucleare în scopuri pașnice.

Obiectivul global și scopul proiectului:

- să contribuie la punerea în aplicare a activităților de monitorizare și verificare în RPDC, în conformitate cu Acțiunile inițiale din 13 februarie 2007, astfel cum au fost convenite în cadrul convorbirilor Grupului celor șase.

Rezultatele proiectului:

- monitorizarea și verificarea continuă de către AIEA a închiderii instalațiilor nucleare sus-menționate în RPDC.

## 3. Durata

Durata totală estimată pentru punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune este de 18 luni.

#### 4. Beneficiari

Beneficiarul prezentei acțiuni comune este AIEA.

#### 5. Entitatea de punere în aplicare

Punerea în aplicare a proiectului se încredințează AIEA. Proiectul se pune în aplicare direct de către AIEA, și anume de către personalul Departamentului de Garanții al AIEA. În cazul contractanților, achiziționarea de bunuri, de lucrări sau de servicii de către AIEA în cadrul prezentei acțiuni comune se efectuează în conformitate cu normele și procedurile aplicabile ale AIEA, astfel cum sunt precizate în Acordul de contribuție al Comunității Europene cu AIEA.

Entitatea de punere în aplicare întocmește rapoarte pe baza informațiilor furnizate de Consiliul guvernatorilor AIEA. Aceste rapoarte se înaintează președinției, sprijinită de către SG/ÎR pentru PESC.

#### 6. Participanți terți

Nu vor exista participanți terți.

---